

**ADLER**

legno 

pflegeset

Pflegeanleitung  
Istruzioni di manutenzione  
Maintenance guideline



## DIE NATUR SPÜRBAR UND SICHTBAR NACHEMPFINDEN

Die Natur stellt uns wertvolle nachwachsende Rohstoffe in Form von Ölen und Wachsen zur Verfügung.

Sorgfältig hergestellte Beschichtungen, umsichtige Produktionsverfahren und anspruchsvolle Oberflächen sind Ausdruck für die Verbundenheit von ADLER mit den natürlichen Werkstoffen aus unserer Umwelt.

## Legno-Pflegeset

Geölte Holzoberflächen strahlen Wärme und eine natürliche Schönheit aus. Die regelmäßige Reinigung und Pflege mit dem Legno-Reiniger und -Pflegeöl schützt Ihre hochwertigen Holzoberflächen und bewahrt nachhaltig ihre Schönheit.

### LEGNO-REINIGER

Die Oberflächen werden mit dem hochwertigen Legno-Reiniger von Verschmutzungen gereinigt und aufgefrischt.

### LEGNO-PFLEGEÖL

Das farblose, hochwertige Pflegeöl eignet sich für geölte Holzoberflächen, wie Möbel, Holz- und Parkettböden sowie Innenausbau. Es ist einfach anzuwenden und trocknet schnell. Die natürliche Struktur des Holzes wird durch die sehr gute Anfeuerung betont.



#### INHALT LEGNO-PFLEGESET

125 ml ADLER Legno-Reiniger, farblos  
125 ml ADLER Legno-Pflegeöl, farblos  
Scotch Brite  
Reinigungstuch

## Pflegeanleitung

### TÄGLICHE REINIGUNG

Für die tägliche Reinigung von geölte Oberflächen empfehlen wir das Abwischen mit einem trockenen, weichen und nicht fasernden Reinigungstuch. Sie können auch ein nebelfeuchtes Tuch verwenden, müssen aber immer trocken nachwischen.

### REINIGUNG VON VERSCHMUTZUNGEN

Verschmutzte und fettige Flächen werden durch Abwischen mit einem Legno-Reiniger angefeuchtem Reinigungstuch porentief gereinigt. Anschließend trocken nachwischen.



### PFLEGE

Zur schonenden Pflege und Auffrischung empfehlen wir eine jährliche Behandlung mit Legno-Pflegeöl.



Bei stärker abgenutzten und beschädigten Flächen empfiehlt sich ein Anschliff mit dem Schleifvlies in Faserrichtung.



Die Oberfläche sollte trocken, staub- und fettfrei sein. Reinigungstuch mit Legno-Pflegeöl anfeuchten und das Öl dünn und gleichmäßig verteilen. Nach ca. 10 Minuten Trocknung Überschuss in Faserrichtung auswischen. Falls notwendig, Auftrag nach Trocknung über Nacht wiederholen.

### TROCKNUNG

Geölte Möbel können nach 24 Stunden Trocknung vorsichtig benutzt und frühestens nach einer Woche mit Wasser belastet werden.



## PERCEPIRE SENSIBILMENTE E VISIBILMENTE LA NATURA

La natura mette a nostra disposizione preziose materie prime rinnovabili in forma di oli e cere.

Rivestimenti accuratamente prodotti, attenti processi di produzione e superfici esigenti sono espressione dell'attaccamento di ADLER ai materiali naturali derivanti dal nostro ambiente.

## Legno-Pflegeset (kit di manutenzione)

Le superfici in legno oliate trasmettono calore e una bellezza naturale. La regolare pulizia e manutenzione con il Legno-Reiniger (prodotto di pulizia) ed il Legno-Pflegeöl (olio) protegge le vostre preziose superfici in legno e conserva durevolmente la loro bellezza.

### LEGNO-REINIGER (prodotto di pulizia)

Con il pregevole Legno-Reiniger (prodotto di pulizia) le superfici vengono pulite dalle tracce di sporco e rinfrescate.

### LEGNO-PFLEGEÖL (olio)

L'olio per manutenzione, pregevole e incolore, è adatto per superfici in legno oliate, come mobili, pavimenti in legno e parquet, nonché per lavori di finitura interna. Si applica facilmente e si asciuga velocemente. La struttura naturale del legno viene evidenziata dall'ottima stimolazione.



#### CONTENUTO LEGNO-PFLEGESET

125 ml ADLER Legno-Reiniger, incolore  
125 ml ADLER Legno-Pflegeöl, incolore  
Scotch Brite (abrasivo sintetico)  
Panno di pulizia

## Istruzioni di manutenzione

### PULIZIA GIORNALIERA

Per la pulizia di ogni giorno delle superfici in legno oliate consigliamo di strofinarle con un panno per pulizia asciutto, morbido che non si sfibra. Può essere utilizzato anche un panno appena umido, ma bisogna poi sempre asciugare con un panno asciutto.



### RIMOZIONE DELLO SPORCO

Pulire in profondità le superfici sporche e grasse strofinandole con il panno di pulizia inumidito con il Legno-Reiniger (prodotto di pulizia). Infine strofinare con un panno asciutto.

### MANUTENZIONE

Per la manutenzione delicata e per rinfrescare le superfici consigliamo di trattarle ogni anno con il Legno-Pflegeöl (olio).



Nel caso di superfici molto usurate e danneggiate è consigliabile una leggera levigatura con l'abrasivo sintetico fine passato nel senso delle fibre.



La superficie deve essere asciutta e priva di polvere e grasso. Inumidire il panno di pulizia con il Legno-Pflegeöl (olio) e distribuire poi l'olio sottilmente ed uniformemente. Dopo ca. 10 minuti di essiccazione rimuovere l'olio in eccesso strofinando nel senso delle fibre. Se necessario, dopo l'essiccazione ripetere l'applicazione per la notte.



### ESSICCAZIONE

I mobili trattati ad olio possono essere utilizzati con cautela 24 ore dopo l'essiccazione e trattati con acqua almeno una settimana dopo.

## EXPERIENCE NATURE TANGIBLY AND VISIBLY

Nature provides us with valuable renewable raw materials in the form of oils and waxes.

Carefully manufactured coatings, prudent production methods and sophisticated surfaces are an expression of ADLER's connection with the natural materials from our environment.

## Legno-Pflegeset (preservative system)

Oiled wood surfaces exude warmth and a natural beauty. Regular cleaning and care with Legno-Reiniger (cleaner) and Legno-Pflegeöl (oil) protects your high-quality wood surfaces and preserves their beauty.

### LEGNO-REINIGER (cleaner)

The surfaces are cleaned of any dirt and freshened up with the high-quality Legno-Reiniger (cleaner).

### LEGNO-PFLEGEÖL (oil)

The colourless, high-quality care oil is suitable for oiled wood surfaces, such as furniture, wood and parquet floors as well as interior fixtures. It is easy to use and dries quickly. The natural texture of the wood is emphasised by the very good grain accentuation.

#### CONTENTS LEGNO-PFLEGESET

125 ml ADLER Legno-Reiniger, colorless  
125 ml ADLER Legno-Pflegeöl, colorless  
Scotch Brite (scouring pad)  
Cleaning cloth



## Maintenance guideline

### DAILY CLEANING

For the daily cleaning of oiled surfaces, we recommend wiping them off with a dry, soft, lint-free cleaning cloth. You can also use a dampened cloth, but must always wipe surfaces dry.

### CLEANING OFF DIRT

Dirty and greasy surfaces are cleaned deep into the pores by wiping with a cleaning cloth dampened with Legno-Reiniger (cleaner). Wipe dry afterwards.



### CARE

For gentle cleaning and refreshing purposes, we recommend an annual treatment with Legno-Pflegeöl (oil).

In the case of more heavily worn and damaged areas, sanding with a scouring pad in the grain direction is recommended.



The surface should be dry and free of dust and grease. Dampen the cleaning cloth with Legno-Pflegeöl (oil) and spread the oil thinly and evenly. After approx. 10 minutes drying time, wipe off the excess in the grain direction. If necessary, repeat the application after drying overnight.



### DRYING

Oiled furniture can be used with care after 24 hours drying time and exposed to water after a week at the earliest.





In unseren Adern fließt Farbe.



Legno-Pflegeset

[www.adler-farbenmeister.com](http://www.adler-farbenmeister.com)  
[facebook.com/adlerlacke](https://facebook.com/adlerlacke)

**ADLER-Werk Lackfabrik · A-6130 Schwaz/Tirol · Bergwerkstr. 22 · T. + 43/5242/6922-0**

**ADLER Deutschland** GmbH · Kunstmühlstr. 14 · D-83026 Rosenheim · T. 08031/3045174 · **ADLER Lack AG** · Etzelstraße 5  
CH-8856 Tuggen · T. 055/465 2121 **ADLER Polska** Sp. z o.o. · ul. Tyniecka 229 · PL-30-376 Kraków · T. 012/2524001  
**ADLER Slovensko** s.r.o. · Montážna 3 · SK-971 01 Prievidza · T. 046/5199621 · **ADLER Česko** s.r.o. · Pražská 675/10  
CZ - 642 00 Brno - Bosonohy · T. 731 725 957 · **ADLER Italia** S.r.l. · Via per Marco 12/D · I-38068 Rovereto · T. 0464/425308

98877-01  
11-2015